

APPENDICES

Appendix-1 Member List of the Study Team

[Basic Design Study]

Name	Assignment	Current Position / Company
Mr. Yoshio FUKUDA	Leader	Team Director, Water Resources Development and Environmental Management Team, Project Management Group III, Grant Aid Management Department, JICA
Mr. Yoichi INOUE	Planning Management	Water Resources Development and Environmental Management Team, Project Management Group III, Grant Aid Management Department, JICA
Mr. Masatoshi SENO	Chief Consultant / Water Supply Planning	Yachiyo Engineering Co., Ltd.
Mr. Mahmoud RIAD	Operation & Management Planning 1 / Social Condition Study	Yachiyo Engineering Co. Ltd.
Mr. Masatsugu KOMIYA	Operation & Management Planning 2	Yachiyo Engineering Co. Ltd.
Mr. Hirotaka SATO	Facilities Planning (Water Quality / Water Treatment)	Tokyo Engineering Consultants Co., Ltd.
Mr. Makoto HOMMA	Facility Design (Equipment)	Yachiyo Engineering Co. Ltd.
Mr. Masayoshi KUBOTA	Facility Design (Electricity)	Tokyo Engineering Consultants Co., Ltd.
Mr. Itsuro KATOU	Facility Design (Civil Engineering / Structures)	Yachiyo Engineering Co. Ltd.
Mr. Katsumi FUJII	Construction Plan / Cost Estimation	Yachiyo Engineering Co. Ltd.

[Draft Final Explanation]

Name	Assignment	Current Position / Company
Mr. Yasuhiko Wada	Leader	Deputy Resident Representative of Egypt Office, JICA
Mr. Masatoshi SENO	Chief Consultant / Water Supply Planning	Yachiyo Engineering Co., Ltd.
Mr. Hirotaka SATO	Facilities Planning (Water Quality / Water Treatment)	Tokyo Engineering Consultants Co., Ltd.
Mr. Itsurou KATO	Facility Design (Civil Engineering / Structures)	Yachiyo Engineering Co. Ltd.

Appendix-2 Study Schedule

[Basic Design Study]

Date		Stay	Activities
1	7/29	Fri	In-flight JICA officials (Mr. Fukuda and Mr. Inoue) and consultant team members (Mr. Seno, Mr. Sato, Mr. Kubota and Mr. Katou) leave Japan
2	30	Sat	Cairo Arrive in Cairo
3	31	Sun	Cairo Meeting at JICA Egypt Office Courtesy call to the Embassy of Japan Courtesy call to NOPWASD and discussion on Inception/Report
4	8/1	Mon	Cairo Courtesy call to the Governor of Gharbeya Prefecture Courtesy call to GACWASD and discussion on Inception/Report Site survey
5	2	Tue	Cairo Discussion on Minutes of Discussion (M/D) with NOPWASD and GACWASD Departure of Mr. Riad, a consultant team member, from Haneda, Japan
6	3	Wed	Cairo Discussion on M/D with NOPWASD and GACWASD Arrival of Mr. Riad in Cairo through Osaka and Dubai
7	4	Thu	Cairo Discussion on M/D and signing of M/D Report to JICA Egypt Office and the Embassy of Japan
8	5	Fri	Tanta JICA officials: Site survey at construction site of Sharqiya water treatment plant and departure from Cairo Consultants: Site survey at construction site of Sharqiya water treatment plant and move to Tanta City
9	6	Sat	Tanta JICA officials: Arrival in Haneda, Japan Consultants: Discussion with GACWASD and site survey Site survey in El Mahala El Kobra City Departure of Mr. Honma, a consultant team member, from Haneda, Japan
10	7	Sun	Tanta Discussion with South Delta Electric Company Site survey of existing wells and compact units Arrival of Mr. Honma in Cairo through Osaka and Dubai
11	8	Mon	Tanta Arrival of Mr. Honma in Tanta City Site survey of existing wells and compact units Site survey in El Mahala El Kobra City
12	9	Tue	Tanta Submission of documents for sub-contract works to JICA Egypt Office Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units)
13	10	Wed	Tanta Discussion with GACWASD Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units) Site survey in El Mahala El Kobra City

Date		Stay	Activities	
14	11	Thu	Tanta	Approval of sub-contract works by JICA Egypt Office Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units) Site survey in El Mahala El Kobra City Departure of Mr. Fujii, a consultant team member, from Haneda, Japan
15	12	Fri	Tanta	Data analysis Arrival of Mr. Fujii in Cairo through Osaka and Dubai Departure of Mr. Kubora from Cairo
16	13	Sat	Tanta	Courtesy call to Tanta Office of Ministry of Irrigation Courtesy call to El Mahala El Kobra Office of Ministry of Health Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units) Discussion with sub-contractors Arrival of Mr. Kubota in Haneda, Japan
17	14	Sun	Tanta	Data collection in Tanta Office of Ministry of Irrigation Data collection in Information Centre of Gharbeya Prefecture Courtesy call to the Governor of Gharbeya Prefecture Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units)
18	15	Mon	Tanta/ Cairo	Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units) Discussion with GACWASD Site survey in El Mahala El Kobra City and data collection on procurement Start of sub-contract works
19	16	Tue	Tanta/	Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units) Site survey in El Mahala El Kobra City and data collection on procurement
20	17	Wed	Cairo	Courtesy call to the Governor of Gharbeya Prefecture Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units) Site survey in El Mahala El Kobra City and data collection on procurement
21	18	Thu	Tanta/	Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units) Site survey in El Mahala El Kobra City and data collection on procurement
22	19	Fri	Cairo	Data analysis and move to Cairo
23	20	Sat	Tanta/ Cairo	Site survey of existing facilities (water treatment plants, wells and compact units) Preparation of field report, supplementary survey and data collection on procurement
24	21	Sun	Cairo	Preparation of field report, supplementary survey and data collection on procurement
25	22	Mon	Cairo	Preparation of field report, supplementary survey and data collection on procurement Departure of Mr. Komiya, a consultant team member, from Henada, Japan

Date			Stay	Activities
26	23	Tue	Cairo	Preparation of and discussion on field report and supplementary survey Arrival of Mr. Komiya in Cairo through Osaka and Dubai
27	24	Wed	Cairo	Discussion on field report and confirmation on its contents Departure of Mr. Fujii from Cairo
28	25	Thu	Cairo	Report to JICA Egypt Office and the Embassy of Japan Departure of Mr. Riad from Cairo Arrival of Mr. Fujii in Haneda, Japan
29	26	Fri	Cairo	Data analysis Departure of Mr. Seno, Mr. Sato, Mr. Katou and Mr. Komiya Arrival of Mr. Riad in Haneda, Japan
30	27	Sat	Cairo	Supplementary survey Arrival of Mr. Seno, Mr. Sato, Mr. Katou and Mr. Komiya in Haneda, Japan
31	28	Sun	Cairo	Supplementary survey
32	29	Mon	In-flight	Departure of Mr. Honma from Cairo
33	30	Tue		Arrival of Mr. Honma in Haneda, Japan

[Draft Final Explanation]

Date			Stay	Activities
1	11/4	Fri	In-flight	consultant team members (Mr. Seno, Mr. Sato and Mr. Katou) leave Japan
2	5	Sat	Cairo	Arrive in Cairo
3	6	Sun	Cairo	Meeting with JICA Office / Courtesy call on EOJ / Courtesy call on MOIC Couetesy call on NOPWASD Explanation of the Draft Final Report with NOPWASD and GACWASD
4	7	Mon	Cairo	Explanation of the Draft Final Report with NOPWASD and GACWASD
5	8	Tue	Cairo	Explanation of the Draft Final Report and Discussion on the Draft Minutes of Discussions with NOPWASD and GACWASD
6	9	Wed	Cairo	Discussion on the Draft Minutes of Discussions with NOPWASD and GACWASD
7	10	Thu	Cairo	Signing of Minutes of Discussions with NOPWASD, GACWASD and MOIC Report to JICA Office and EOJ Departure of Mr. Seno, Mr. Sato, and Mr. Katou
8	11	Fri	Tanta	Arrival of Mr. Seno, Mr. Sato, and Mr. Katou in Haneda, Japan

**Appendix-3 List of Parties Concerned in the
Recipient Country**

List of Parties Concerned in the Recipient Country

[Basic Design Study]

Organization	Name
National Organization for Potable Water and Sanitary Drainage (NOPWASD)	
Chairman	Mr. Samy M. Omara
Vice Chairman	Mr. ElSayed Saad Abdalla
Head of Central Department for Research & Studies	Mrs. Samira Necola
Head of Central Department for Design	Mrs. Fatma Osman
Head of Hydraullic Design Department	Mr. Saeed El Goharny
Study and Reseach Department	Mrs. Wafaa Sayed
Hydraulic Department	Mr. Mahmoud Mokhtar
Head of NOPWASD Depatment in Gharbeya	Mr. Mohamed El Sabagh
Gharbeya Governorate	
Governor	H.E. El Shafei El Darkrory
Secretary General	Mr. Mohamed El Kaiaty
Chairman	Mr. Mohamed Osman Bashta
Vice Chairman (Head of Technical Sector)	Mr. Abd Alha El Laithy
New El Mahala El Kobra Water Treatment Plant	
Plant Manager	Mr. Nabil Zaki
Manager of Plant Maintenance	Mr. Sami Moris
Operation & Maintenance Engineer	Mr. Abd El Rahman El Shami
Manager of Mahala Water Sector	Mr. Ibrahim Shafik
Manager of New WTP	Mr. Ezat Atiya
Old El Mahala El Kobra Water Treatment Plant	
Plant Manager	Mr. Nabil Zaki
Ministry of Irrigation in Tanta	
Dupty Minister	Mr. Yehia El Halby
General Manager of Ghabia Irrigation	Mr. Ahmed El Esawy
Dupty General Manager of Gharbia Irrigation	Mrs. Hoda El Beltagi
General Manager of El Mahala Irrigation	Mrs. Nadia Issa
Ministry of Health in El Mahala El Kobra	
Manager of Health Affaires in El Mahala El Kobra	Mr. Nadia Mohamed
Environmental-Civil Engineering Consulting Center	
Chaiman	Mr. Diaa El Monayeri
Technical Manager	Mr. Khaled Sharaby
Embassy of Japan in Egypt	
First Secretary	Mr. Katsuichi Yabunaka

Organization	Name
JICA Egypt Office	
Resident Representative	Mr. Shigeru Okamoto
Deputy Resident Representative	Mr. Yasuhiko Wada
Assistant Resident Representative of JICA Egypt Office	Mr. Mitsutaka Hoshi
Assistant Resident Representative of JICA Egypt Office	Ms. Izumi Shoji
Project Officer of JICA Egypt Office	Mr. Wael Yehya

[Draft Final Explanation]

Organization	Name
National Organization for Potable Water and Sanitary Drainage (NOPWASD)	
Chairman	Mr. Samy M. Omara
Vice Chairman	Mr. ElSayed Saad Abdalla
Head of Central Department for Research & Studies	Mrs. Samira Necola
Head of Hydraulc Design Department	Mr. Saeed El Goharny
Chief Engineer, Hydraulic Deopartment	Mr. Mahmoud Mokhtar
Resercher, Studies Department	Ms. Wafaa Sayed Ahmed
Designer, Hydraulic Department	Ms. Wafaa Mohmoud Mohammed
Designer, Civil Department	Ms. Faten Mohamed El Said Mourad
Contracting Department	Ms. Nazla Mostafa El Shorabgy
Accountant	Ms. Mohamed Anter Abd El Salam
Mechanical and Electrical Design Department	Mr. Nabil Ramzy Tadros
Manager, Planning Department	Mr. Ashraf Zakaria Kasab
Ministry of International Corporation (MOIC)	
First Researcher, Japan Desk, Asia Cooperation Sector	Mr. Jan Issac
Gharbeya Company for Water and Sanitary Drainage (GACWASD)	
Chief Engineer of Technical Sector	Mr. Abaalla Mosad El lity
JICA Egypt Office	
Resident Representative	Mr. Shigeru Okamoto
Deputy Resident Representative	Mr. Yasuhiko Wada
Assistant Resident Representative of JICA Egypt Office	Ms. Izumi Shoji
Project Officer of JICA Egypt Office	Mr. Wael Yehya

Appendix-4 Minutes of Discussions

MINUTES OF DISCUSSIONS
ON
THE BASIC DESIGN STUDY
ON
THE PROJECT FOR UPGRADING OF EL MAHALA EL KOBRA
WATER TREATMENT PLANT
IN THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

In response to a request from the Government of Arab Republic of Egypt (hereinafter referred to as "Egypt"), the Government of Japan decided to conduct a Basic Design Study on the Project for Upgrading of El Mahala El Kobra Water Treatment Plant (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to Egypt the Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Yoshio FUKUDA, Team Director, Water Resources Development and Environment Management Team, Project Management Group III, Grant Aid Management Dept., JICA, and is scheduled to stay in the country from July 30 to August 29, 2005.

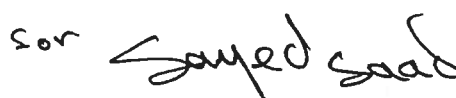
The Team held discussions with the officials concerned of the Government of Egypt and conducted a field survey at the study area.

In the course of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets. The Team will proceed to further works and prepare the Basic Design Study Report.

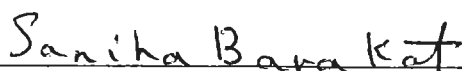
Cairo, August 4, 2005



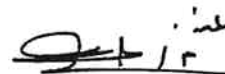
Mr. Yoshio FUKUDA
Leader of the Basic Design Study Team
Grant Aid Management Dept.,
Japan International Cooperation Agency (JICA)



Mr. Samy M. Omarah
Chairman
National Organization for Potable Water and
Sanitary Drainage (NOPWASD)
The Arab Republic of Egypt



Mrs. Samiha Barakat
General Director,
General Department of JAPAN
Central Department for Asia
Ministry of International Cooperation
The Arab Republic of Egypt



Mr. Mohamed Othmon Beshta
Chairman
Gharbeya Company for Water and Sanitary
Drainage (GACWASD)
The Arab Republic of Egypt

ATTACHMENT

1. Objective of the Project

The objective of the Project is to improve quantity of water supply to El Mahala El Kobra City and its neighboring ten villages, Gharbeya Governorate by the construction of a new water treatment plant (a new WTP).

2. Project site and service area covered by the Project

The site of the Project is El Mahala El Kobra City, the location of which is shown with service area of the Project in the attached Annex- I .

3. Responsible and Implementing Agency

3-1) The Responsible Agency is the Ministry of Housing, Utilities and Urban Communities

3-2) The Implementing Agencies and each role are as follows.

1) National Organization for Potable Water and Sanitary Drainage (NOPWASD)

(a) Coordination of the Project between the Japanese side and the Egyptian side

(b) Providing technical information for the Project to the Japanese side related to design of facilities

(c) Design and construction for water supply facilities other than items in the ANNEX-III to be provided by the Egyptian side

2) Gharbeya Company for Water and Sanitary Drainage (GACWASD)

(a) Providing technical information for the Project to the Japanese side related to operation and maintenance of the facilities and the management of Water Supply Services

(b) Operation and maintenance for the facilities constructed under the Project

(c) Design and construction/rehabilitation of secondary distribution pipes with the diameters of 300mm or less and house connections

3-3) Organization Chart of Implementing Agencies

The organization chart of NOPWASD is described in Annex- II (1/2)

The organization chart of GACWASD is described in Annex- II (2/2)

4. Items requested by the Government of Egypt

After discussions with the Team, the items described in Annex-III were finally requested by the Egyptian side. JICA will assess the appropriateness of the request through further study and will recommend to the Government of Japan for approval.

S.B



5. Japan's Grant Aid Scheme

- 5-1) The Egyptian side understands the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team, as described in Annex-IV.
- 5-2) The Egyptian side will take the necessary measures, as described in Annex-V, for smooth implementation of the Project, as a condition for the Japanese Grant Aid to be implemented.

6. Schedule of the Study

- 6-1) The consultants will proceed to further studies in Egypt until August 29, 2005.
- 6-2) JICA will prepare the draft report in English and dispatch a mission in order to explain its contents in the end of October 2005.
- 6-3) In case that the contents of the report is accepted in principle by the Government of Egypt, JICA will complete the final report and send it to the Government of Egypt by February 2006.

7. Other relevant issues

7-1) Target Year

Both sides confirmed that target year of the project should be 2010.

7-2) Capacity of the new WTP

The capacity of the new WTP was discussed by both sides. The Egyptian side requested that the Japanese side construct the new WTP with capacity of 800L/sec in consideration of water shortage in 2010. Through the discussion, both side agreed that the Japanese side will proceed to further studies within the scope of 400L/sec water treatment plant, and the Egyptian side will construct another 400L/sec plant in future to fulfill water demand if necessary. Both side understood that construction site of the new WTP would be at the North side of Project site, taking into consideration flexibility of expansion and rehabilitation by the Egyptian side.

7-3) Foundation of another 400L/sec plant to be constructed by the Egyptian side

The Egyptian side insisted that the Japanese side should construct the foundation and related structure for another 400L/sec plant to be constructed by themselves in future, because the proposed land is limited for another 400L/sec plant and the cost of constructing foundation in such a limited area is estimated to be high. The Japanese side explained and the Egyptian side understood that it is very difficult under the Japanese Grant Aid scheme to construct the foundation and related structure for another 400L/sec plant.

S.D

J

→ / r

7-4) Treated water tank for the new WTP

- a) Necessity of a new treated water tank for the new WTP will be examined through further study. The Egyptian side understood that the Japanese side might not construct it due to budgetary constraint in case necessity is confirmed.
- b) The Egyptian side requested to construct the water sump under the filtration units for back wash purpose.

7-5) Construction and rehabilitation of transmission pipes and distribution pipes

The Egyptian side explained that the construction and rehabilitation of transmission pipes and distribution pipes necessary for the new WTP should be constructed by their own budget. For this purpose they will secure necessary budget timely. The Egyptian side also explained that they would construct and rehabilitate the said pipes by the completion of the new WTP, and promised to submit their detailed construction schedule to the Japanese side by the middle of October, 2005. They also explained that they had already completed design works of these pipes.

7-6) Rehabilitation of Phase- I and II facilities of new El Mahala El Kobra Water Treatment Plant

Both sides confirmed that the rehabilitation of Phase- I and II facilities of new El Mahala El Kobra Water Treatment Plant would be done by the Egyptian side.

7-7) Raw water allocation from the El Malah Canal

The Egyptian side stated that they will obtain the approval of raw water allocation for the Project from the Ministry of Water Resources and Irrigation, and promised to hand in the letter of evidence to the Team by the middle of October 2005.

7-8) Discharge of the waste water and sludge from the new WTP to the existing drain

The Egyptian side explained that discharge and sludge from the new WTP to the existing drain should comply with law. 48.1984.

7-9) Existing facilities located in the proposed land

The Egyptian side agreed that the existing facilities, which might affect construction of the new WTP, such as storehouse, embedded pipelines, and etc. located in the proposed land should be demolished or relocated by themselves.

7-10) Environmental Impact Assessment (EIA)

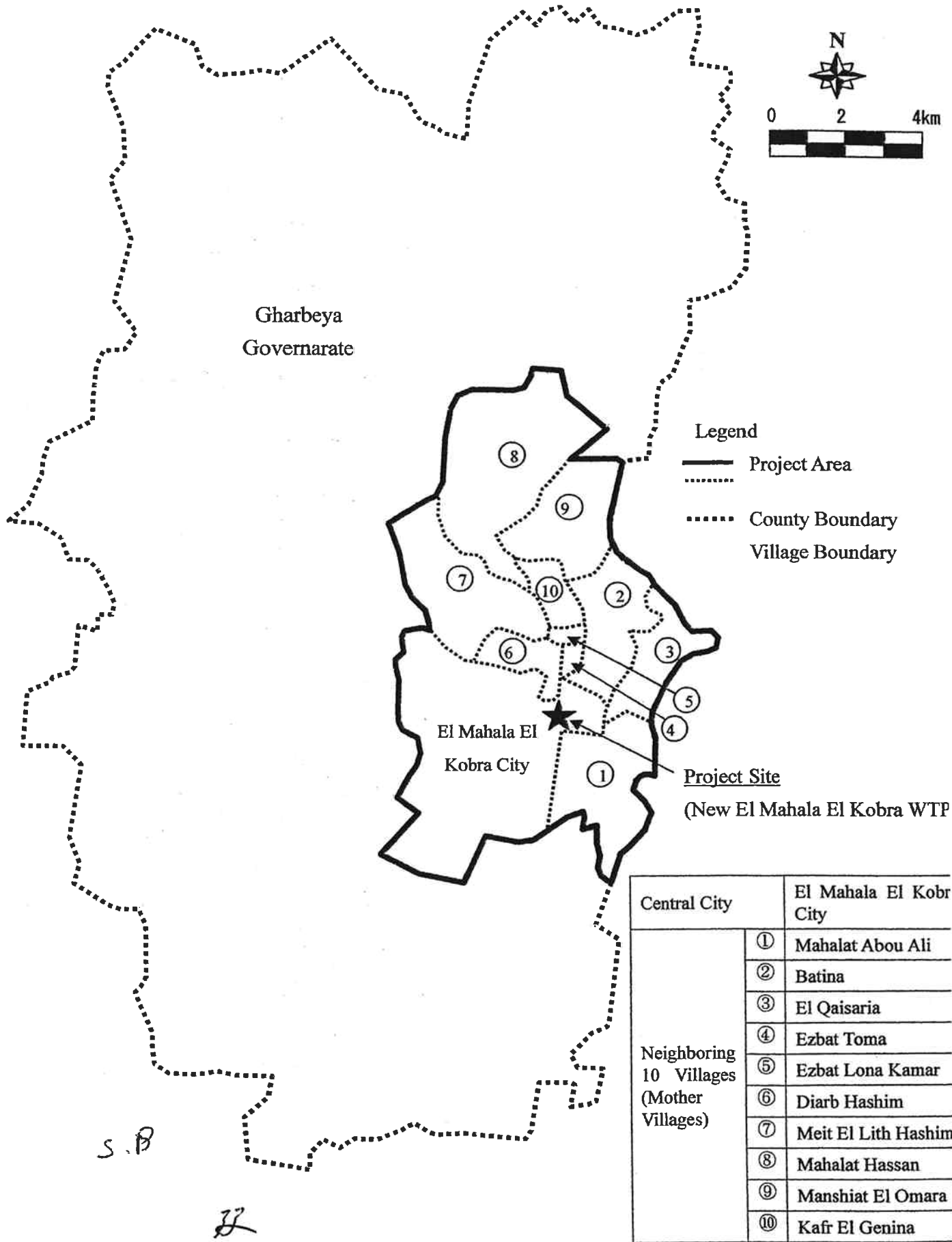
The Egyptian side explained that there is no need to conduct EIA for the Project according to the Egyptian law.

S.B

32

→ 11

ANNEX-I Project Site and Service Area covered by the Project



S.B

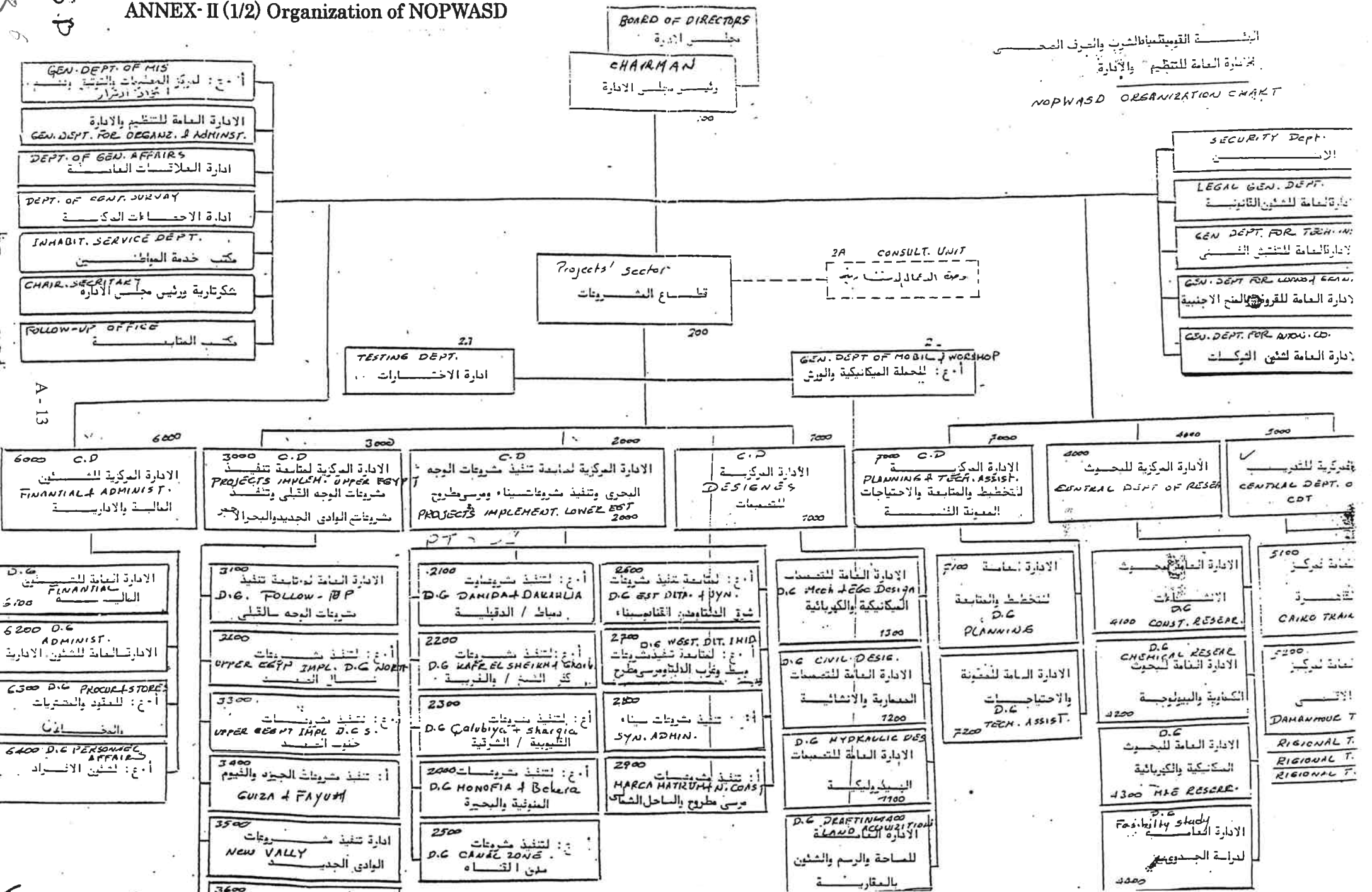
32

→/r

ANNEX- II (1/2) Organization of NOPWASD

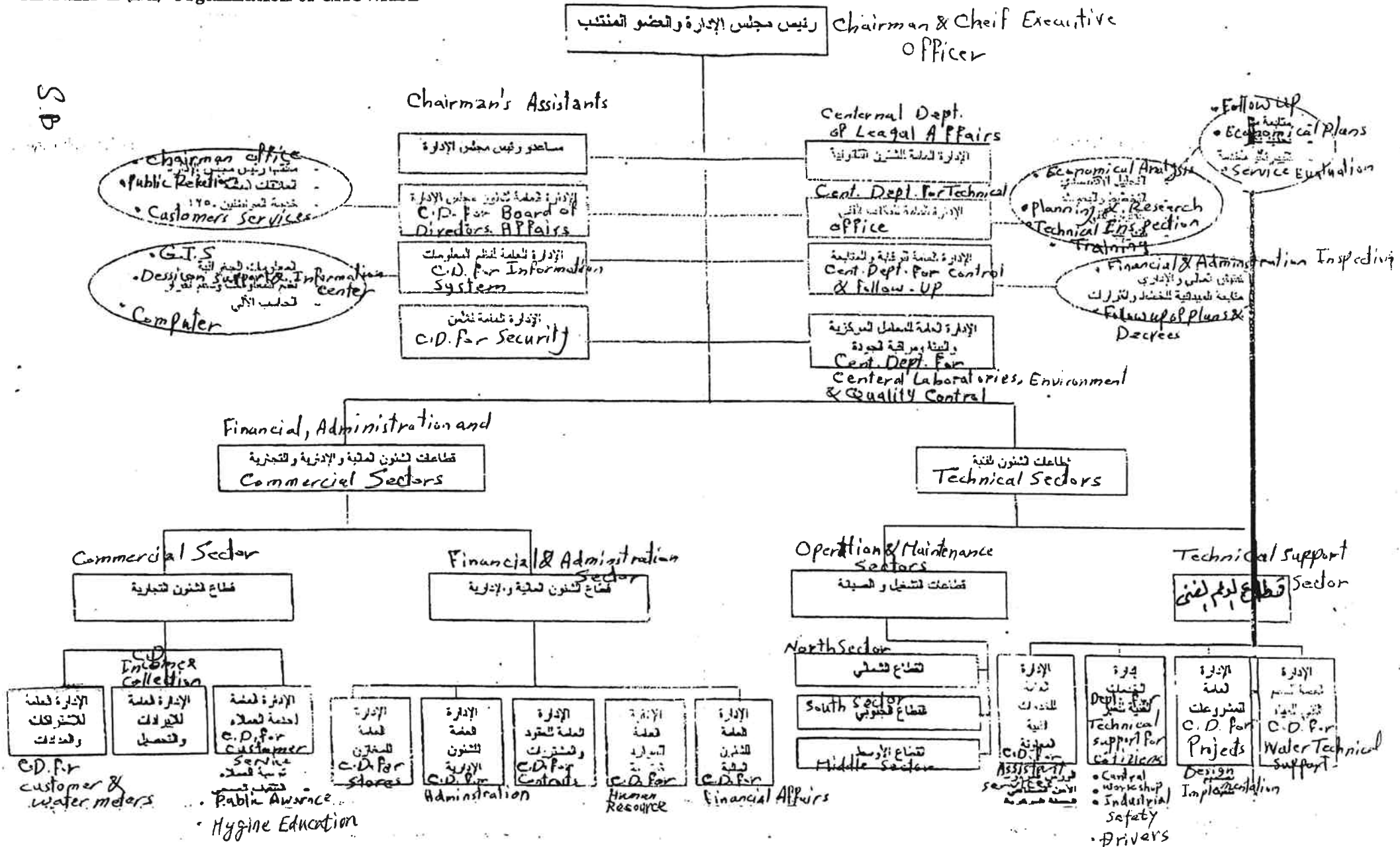
الهيئة القومية لمياه الشرب والصرف الصحي
الخريطة العامة للتخطيط والإدارة

NOPWASD ORGANIZATION CHART



Proposed Organization for GACWASD

ANNEX-II (2/2) Organization of GACWASD



S.P

A-14

ع

ANNEX-III: Items requested by the Egyptian side

Construction of new water treatment plant with capacity of 400L/sec

It includes the followings.

- (a) Intake Facility
- (b) Conveyance pipe(s)
- (c) Raw water storage tank
- (d) Distribution and mixing tank(s)
- (e) Flocculation basin(s)
- (f) Sedimentation basin(s)
- (g) Filtration units
- (h) Aluminum sulphate dosing facility
- (i) Chlorination facility
- (j) Distribution pump(s)
- (k) Manuals for Operation and Maintenance (O&M) of the facilities
- (l) Trainings related to O&M of the facilities

~~JK~~ S.D

→ 10

ANNEX-IV: The Japan's Grant Aid Scheme

The Grant Aid Program provides a recipient country with non-reimbursable funds to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

(1) Grant Aid Procedure

Japan's Grant Aid Program is executed through the following procedures.

Application	(Request made by a recipient country)
Study	(Basic Design Study conducted by JICA)
Appraisal & Approval	(Appraisal by the Government of Japan and Approval by Cabinet)
Determination of Implementation	(The Notes exchanged between the Governments of Japan and the recipient country)

Firstly, the application or request for a Grant Aid project submitted by a recipient country is examined by the Government of Japan (Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA to conduct a study on the request. If necessary, JICA send a Preliminary Study Mission to the recipient country to confirm the contents of the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using Japanese consulting firms.

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Program, based on the Basic Design Study report prepared by JICA, and the results are then submitted to the Cabinet for approval.

Fourthly, the project, once approved by the Cabinet, becomes official with the Exchange of Notes signed by the Governments of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the project, JICA assists the recipient country in such matters as preparing tenders, contracts and so on.

(2) Basic Design Study

1) Contents of the Study

The aim of the Basic Design Study (hereinafter referred to as "the Study"), conducted by JICA on a requested project (hereinafter referred to as "the Project"), is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project by the Government of Japan. The contents of the Study are as follows:

- a) confirmation of the background, objectives and benefits of the Project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for the Project's implementation;
- b) evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from the technical, social and economic points of view;
- c) confirmation of items agreed on by both parties concerning the basic concept of the Project;
- d) preparation of a basic design of the Project; and
- e) estimation of costs of the Project.

S.B. *[Signature]*

9

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the Project is confirmed considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

The Government of Japan requests the Government of the recipient country to take whatever measures are necessary to ensure its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization in the recipient country actually implementing the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country through the Minutes of Discussions.

2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Study, JICA uses a registered consulting firm selected through its own procedure (competitive proposal). The selected firm participates in the Study and prepares for a report based upon the terms of reference set by JICA.

At the beginning of implementation after the Exchange of Notes, for the services of the Detailed Design and Construction Supervision of the Project, JICA recommends the same consulting firm which participated in the Study to the recipient country in order to maintain the technical consistency.

(3) Japan's Grant Aid Scheme

1) Exchange of Notes (E/N)

Japan's Grant Aid is extended in accordance with the Notes exchanged by the two Governments concerned, in which the objectives of the project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid, etc., are confirmed.

2) "The period of the Grant" means the one fiscal year which the Cabinet approves the project for.

Within the fiscal year, all procedure such as exchanging of the Notes, concluding contracts with consulting firms and contractors and final payment to them must be completed.

However, in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as weather, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

3) Under the Grant, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased.

When the two Governments deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country.

However, the prime contractors, namely consulting, constructing and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by the Government of Japan. This "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese taxpayers.

S.B. 



5) Undertakings required to the Government of the recipient country

In the implementation of the Grant Aid project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as the following:

- a) to secure land necessary for the sites of the Project and to clear, level and reclaim the land prior to commencement of the construction;
- b) to provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities in and around the sites;
- c) to ensure all expenses and prompt execution for unloading and customs clearance at ports of disembarkation in the recipient country and internal transportation therein of the products purchased under the Grant Aid;
- d) to exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contracts;
- e) to accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the verified contracts such as facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work;

6) "Proper Use"

The recipient country is required to operate and maintain the facilities constructed and equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign the necessary staff for operation and maintenance as well as to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

7) "Re-export"

The products purchased under the Grant Aid shall not be re-exported from the recipient country.

8) Banking Arrangement (B/A)

- a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account in the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the verified contracts.
- b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of recipient country or its designated authority.

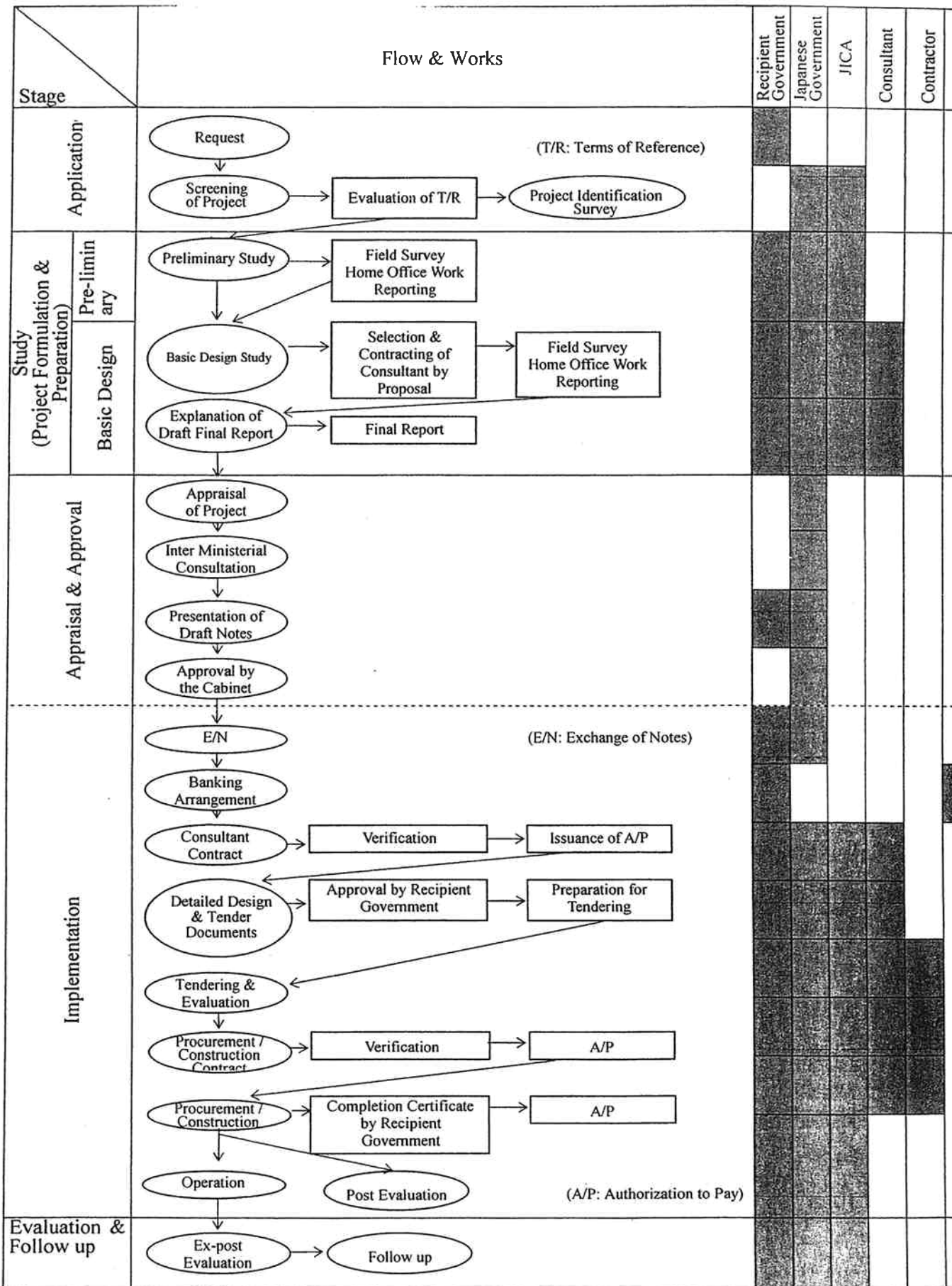
9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions to the Bank.

S.B. 



Flow Chart of Japan's Grant Aid Procedures



12

S.B. R

Annex-V Major Undertakings to be taken by Each Government

No.	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient Side
1	To secure land		●
2	To Clear, level and reclaim the site when needed		●
3	To construct gates and fences in and around the site		●
4	To construct the parking lot		●
5	To construct roads		
	1) Within the site (subgrade : Japanese side , Asphalt pavement : Egyptian side)	●	●
	2) Outside the site		●
6	To construct the buildings	●	
7	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities		
	1) Electricity		
	a. The distributing line to the site		●
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	●	
	c. The main circuit breaker and transformer	●	
	2) Water supply		
	a. The city water distribution main to the site		-
	b. The supply system within the site (receiving and elevated tanks)	●	
	3) Drainage		
	a. The city drainage main (for storm, sewer and others) to the site		●
	b. The drainage system (for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others) within the site	●	
	4) Gas supply		
	a. The city gas main to the site		●
	b. The gas supply system within the site	●	
	5) Telephone system		
	a. The telephone trunk line to the main distribution frame/panel (MDF) of the building		●
	b. The MDF and the extension after the frame/panel	●	
	6) Furniture and Equipment		
	a. General furniture		●
	b. Project Equipment	●	
8	To bear the following commissions to a bank in Japan for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
9	To ensure unloading and customs clearance at port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine (Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
	2) Tax exemption and custom clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3) Internal transportation from port of disembarkation to the project site	●	
10	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.		●
11	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract.		●
12	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant		●
13	To bear all the expenses , other than those to be borne by the Grant, necessary for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment		●

B/A:Banking Arrangement

A/P:Authorization to Pay

13

S.D

2

VP

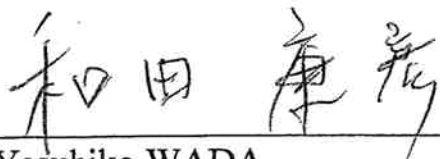
MINUTES OF DISCUSSIONS
ON
THE BASIC DESIGN STUDY
ON
THE PROJECT FOR UPGRADING OF EL MAHALA EL KOBRA
WATER TREATMENT PLANT
IN THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
(EXPLANATION OF DRAFT FINAL REPORT)

In July and August 2005, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Basic Design Study Team on the Project for Upgrading of El Mahala El Kobra Water Treatment Plant in the Arab Republic of Egypt (hereinafter referred to as "the Project") to Arab Republic of Egypt (hereinafter referred to as "Egypt"), and through discussion, field survey, and technical examination of the results in Japan, JICA prepared a draft report of the study.

In order to explain and to consult with the Government of Egypt on the components of the draft report, JICA sent to Egypt the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Yasuhiko Wada, Deputy Resident Representative, JICA Egypt Office, from November 5 to November 10, 2005.

As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

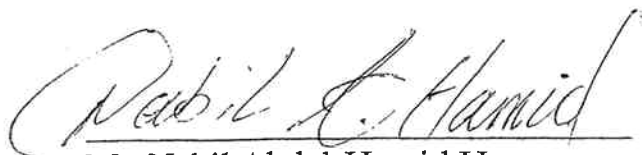
Cairo, November 9, 2005



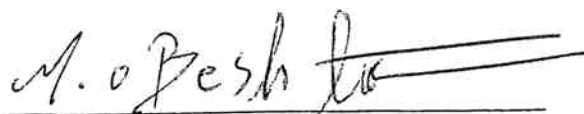
Mr. Yasuhiko WADA
Leader of Draft Report Explanation Team
Egypt Office, Japan International Cooperation
Agency (JICA)



Mr. Samy M. Omarah
Chairman
National Organization for Potable Water and
Sanitary Drainage (NOPWASD)
The Arab Republic of Egypt



Mr. Nabil Abdel-Hamid Hassan
Under Secretary of State,
Ministry of International Cooperation
Asian Cooperation Affairs
The Arab Republic of Egypt



Mr. Mohamed Othman Beshta
Chairman
Gharbeya Company for Water and Sanitary
Drainage (GACWASD)
The Arab Republic of Egypt

ATTACHMENT

1. Components of the Draft Report

The Government of Egypt agreed and accepted in principle the contents of the draft report explained by the Team.

2. Japan's Grant Aid scheme

The Egyptian side understands the Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the Government of Egypt as explained by the Team and described in Annex-IV and Annex-V of the Minutes of Discussions signed by both parties on August 4, 2005.

3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the Government of Egypt by January, 2006.

4. Other relevant issues

4-1) Components of the Project

Both sides confirmed that the Project would be composed of the items listed in Annex- I in case the Japanese Government would finally decide to implement the Project.

4-2) Treatment of wastewater and sludge generated from the new water treatment plant (WTP)

Both sides confirmed that wastewater and sludge generated from the new WTP would be treated in thickeners and the concentrated sludge would be carried by a vacuum car and treated in drying beds of the existing sewage treatment plant (STP), which is located approximately 8 km away from the new WTP. The Egyptian side promised that wastewater and sludge generated from the new WTP should be treated in the existing STP properly.

4-3) The Vacuum car to carry the sludge to the STP

The Egyptian side agreed that the vacuum car to be procured in the Project should be used only for carrying the sludge generated in the new WTP to the STP.

4-4) Construction and rehabilitation of transmission pipes and distribution pipes

The Egyptian side submitted and explained the designs and construction schedule of transmission pipes and distribution pipes necessary for the new WTP as attached in ANNEX-II. Both sides confirmed them and the Egyptian side promised to implement the plan in case the Japanese Government would finally decide to implement the Project.

Both sides confirmed that implementation of the Project would be much delayed at least one year, unless appropriateness of the above mentioned designs and construction schedule is confirmed by the Japanese side until the middle of November, 2005.

4-5) Raw water allocation from the El Mallah Canal

The Egyptian side explained that they obtained the approval of raw water allocation for the Project from the Ministry of Water Resources and Irrigation as attached in ANNEX-III.

4-6) Technical assistance (Soft Component)

Both sides confirmed that technical assistance (Soft Component) listed in Annex-IV would be implemented in case the Japanese Government would finally decide to implement the Project. The Egyptian side promised to allocate necessary personnel and facility resources for the technical assistance.

4-7) Monitoring System

The Japanese side explained undertakings of the Egyptian side about Monitoring System as attached in Annex-V. The Egyptian side agreed to implement them in case the Japanese Government would finally decide to implement the Project.

4-8) Schedule of undertakings by the Egyptian side

Both sides confirmed that the undertakings by the Egyptian side will be implemented according to the Tentative Implementation schedule and Tentative Schedule of Budget Allocation shown in ANNEX-VI in case the Japanese Government would finally decide to implement the Project.

4-9) Intake and intake conveyance facilities

Both sides agreed that a part of two intake pipes of diameter 800 mm shall be installed to facilitate cleaning and maintenance works, in special consideration of increased mud, which are caused by the dredging works along the Canal in the low water level season, without stopping or suspending operation of the WTP, as shown in the attached drawings of MKWP-01 (General Layout) and MKWP-11 (Water Intake Facility).

Annex- I

1. Facility Construction

- 1) Intake Facilities
- 2) Transmission and Distribution Pumps
- 3) Flocculation and Sedimentation Facilities
- 4) Filtration Units with Sump pit
- 5) Sludge/Drain Tanks and Thickeners
- 6) Aluminum Sulphate Dosing Facilities
- 7) Chlorination Facilities
- 8) Power Receiving and Transforming Facilities
- 9) Emergency Generator
- 10) Associated Civil and Building Works

2. Equipment Procurement

- 1) Sludge transportation equipment: Vacuum car (approximately 10 ton class) × 1
- 2) Maintenance tools

3. Technical assistance (Soft Component)

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

[Handwritten mark]

[Handwritten text: ul. o. post]

شركة مياه مدينة المحلة الكبرى

ANNEX - II (1)

(الخطة القومية لجياه الغرب والصرف الصحي)

Extension works for El Mehala City
water net works - Contractor:

توسعات شبكة مياه مدينة المحلة الكبرى
تنفيذ شركة النصر للمرافق والتركيبات
البرنامج الزمني التنفيذي

El Naser Company For utilities & Irrigations
Implementation Schedule
Cat. Unit Item

رقم	الوصف	الوحدة	الكمية
1	حفريات	م ³	100000
2	ردم	م ³	100000
3	إحلال التربة	م ³	75000
4	إحلال التربة	م ³	75000
5	الخزان العالي سعة 4000 م ³	م ³	35000
6	غرف الصمامات	عدد	30
7	تجارب وتشغيل	م ³	21760

(if necessary)

نائب رئيس مجلس الإدارة
والعضو المنتدب
د.م. / محمد السيد يوسف



vice Chairman of the Company

Eng. Mohamed El Saeed
Yousef

A-25

5

4

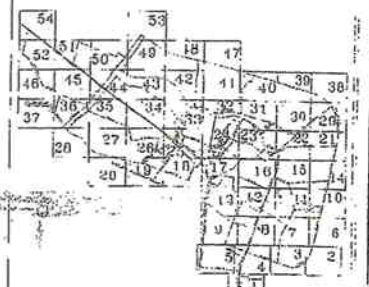
HA No. : 2002/201/225

No. 01 2005 06:42:10

ANNEX-I (24)



NORTH



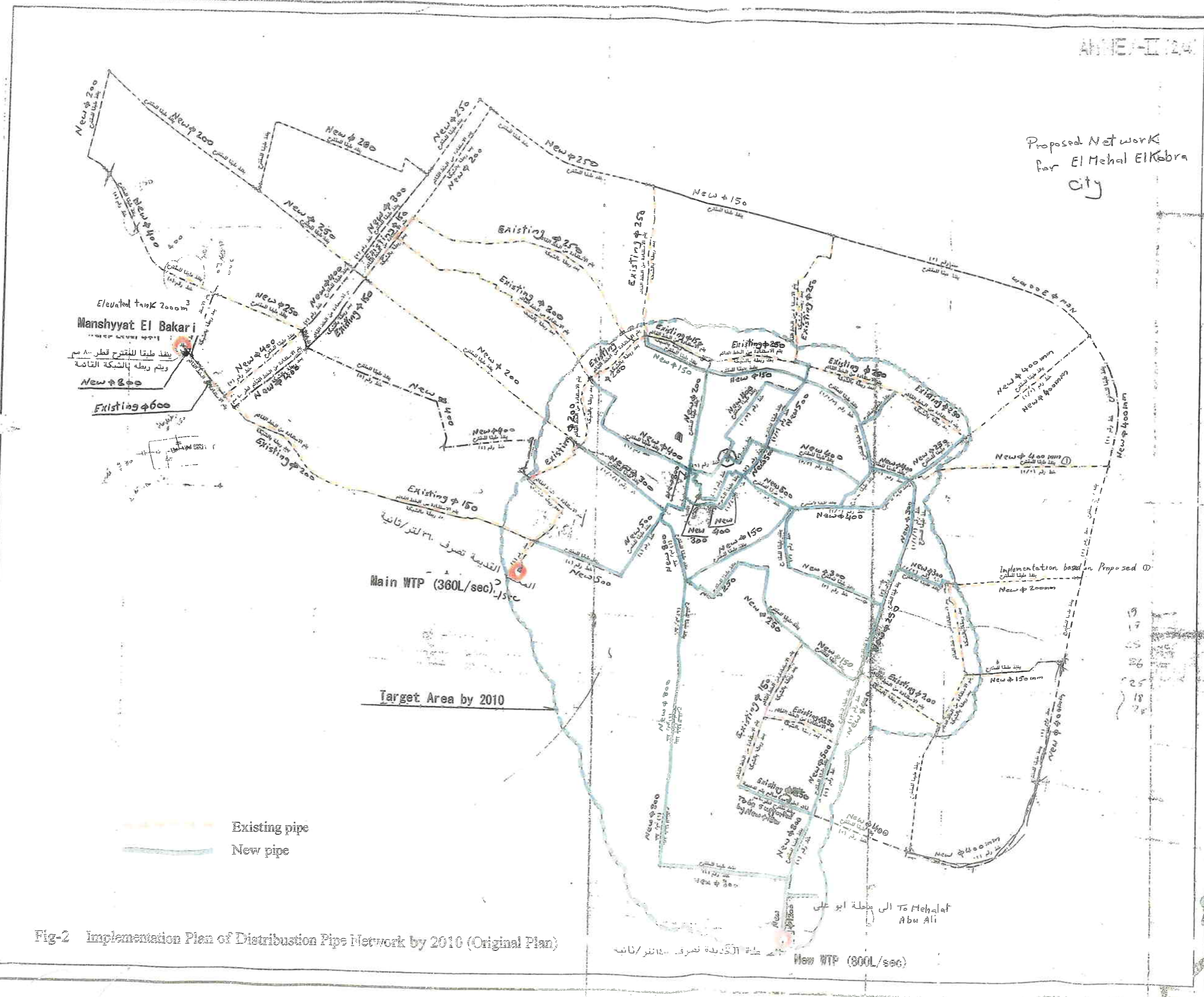
KEY PLAN

LEGEND:

- 150 mm - ماسورة قطر 150 مم
- 200 mm - ماسورة قطر 200 مم
- 250 mm - ماسورة قطر 250 مم
- 300 mm - ماسورة قطر 300 مم
- 400 mm - ماسورة قطر 400 مم
- 450 mm - ماسورة قطر 450 مم
- 500 mm - ماسورة قطر 500 مم
- 600 mm - ماسورة قطر 600 مم
- 800 mm - ماسورة قطر 800 مم
- 900 mm - ماسورة قطر 900 مم
- 1000 mm - ماسورة قطر 1000 مم
- 1200 mm - ماسورة قطر 1200 مم
- 1500 mm - ماسورة قطر 1500 مم
- 2000 mm - ماسورة قطر 2000 مم

ملاحظات:
 - تم الرقعة الملتصقة بالخارجي لتتضمن طبقه للمواصفات الفنية والتقييم الفني لاسيما الميزانية المقترحة. تم اعداد جميع المواصفات ذو شغل تنفيذي عام 8/12/1999.
 - تم التيسير ايجاد الماسورة والتركيب من دون الماسورة طبقا للمواصفات الشركة المصرية للتقاسيم ومواصفات القياس العربي.
 - تم تعديل المواصفات الاصل من 1985 بالمواصفات بحيث لا تزيد درجة الاحتراف بالماسورة الواقعة على 30% حسب تعليمات الشركة المصرية للتقاسيم.
 - يوجد اجد جميع المواصفات من الجهات المختصة قبل التنفيذ.

Proposed Network
for El Mehal El Kabra
city



Elevated tank 2000m
Wanshyyat El Bakari
 ينفذ طبقا للمقترح قطر 8" وم يتم ربطه بالشبكة القائمة
 New 800

القديمة تصرف 3. لتر/ثانية
Main WTP (360L/sec)

Target Area by 2010

New WTP (800L/sec)

- Existing pipe
- New pipe

Fig-2 Implementation Plan of Distribution Pipe Network by 2010 (Original Plan)

التاريخ	التغييرات

مراجعة الاسماء المشاركة

اسم	ملاحظات	اسم	ملاحظات

وزارة الاسكان والمرافق والمباني العمرانية
 الهيئة القومية لبناء الشرب و الصرف الصحي

مشروع: تصميم شبكة مياه الشرب الكبرى
 مدينة: مدينة العجوة

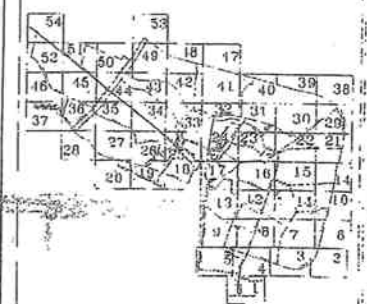
الهيئة القومية لبناء الشرب و الصرف الصحي
 شركة المصنع للمرافق والتركيبات
 مسئول عام للمشروع: / / / / /
 مدير: / / / / /
 مدير المصنع: / / / / /
 مدير المصنع: / / / / /
 مدير المصنع: / / / / /

التصميم: / / / / /
 المهندس: / / / / /
 مدير المصنع: / / / / /

موقع: / / / / /
 رقم المصنع: / / / / /



NORTH



KEY PLAN

LEGEND:

φ150	مسورة قطر 150 مم
φ200	مسورة قطر 200 مم
φ250	مسورة قطر 250 مم
φ300	مسورة قطر 300 مم
φ400	مسورة قطر 400 مم
φ450	مسورة قطر 450 مم
φ500	مسورة قطر 500 مم
φ600	مسورة قطر 600 مم
φ800	مسورة قطر 800 مم
φ900	مسورة قطر 900 مم
φ1000	مسورة قطر 1000 مم
φ1200	مسورة قطر 1200 مم
φ700	مسورة قطر 700 مم

ملاحظات:
 - تم العمل على إعداد الخطة وتصميمها وفقاً للمواصفات الفنية المعمول بها في جمهورية مصر العربية.
 - جميع المقاسات في الخطة تقاس بالمتر.
 - يتم التنسيق مع الجهات المعنية بالمرور والحدود قبل التنفيذ.
 - يتم تنفيذ الأعمال وفقاً للخطة والتصميم المقدم.
 - درجة الاعتماد بالمسودة الواردة من 1:100 حسب تعليمات الشركة المصممة للمقاسم.
 - يجب أخذ جميع التصاريح من الجهات المختصة قبل البدء في التنفيذ.

التاريخ	التعليقات

مراجعة الأقسام المشاركة	مهندس	مهندس	مهندس
وزارة الإسكان والمرافق والمجمعات العمرانية			
إمارة القاهرة			
إمارة الجيزة			
إمارة الدقهية			
إمارة البحيرة			
إمارة المنيا			
إمارة بني سويف			
إمارة أسيوط			
إمارة الفيوم			
إمارة شبة سيناء			
إمارة سيناء			

Proposed Net work
for El Mehal El Kabra
city

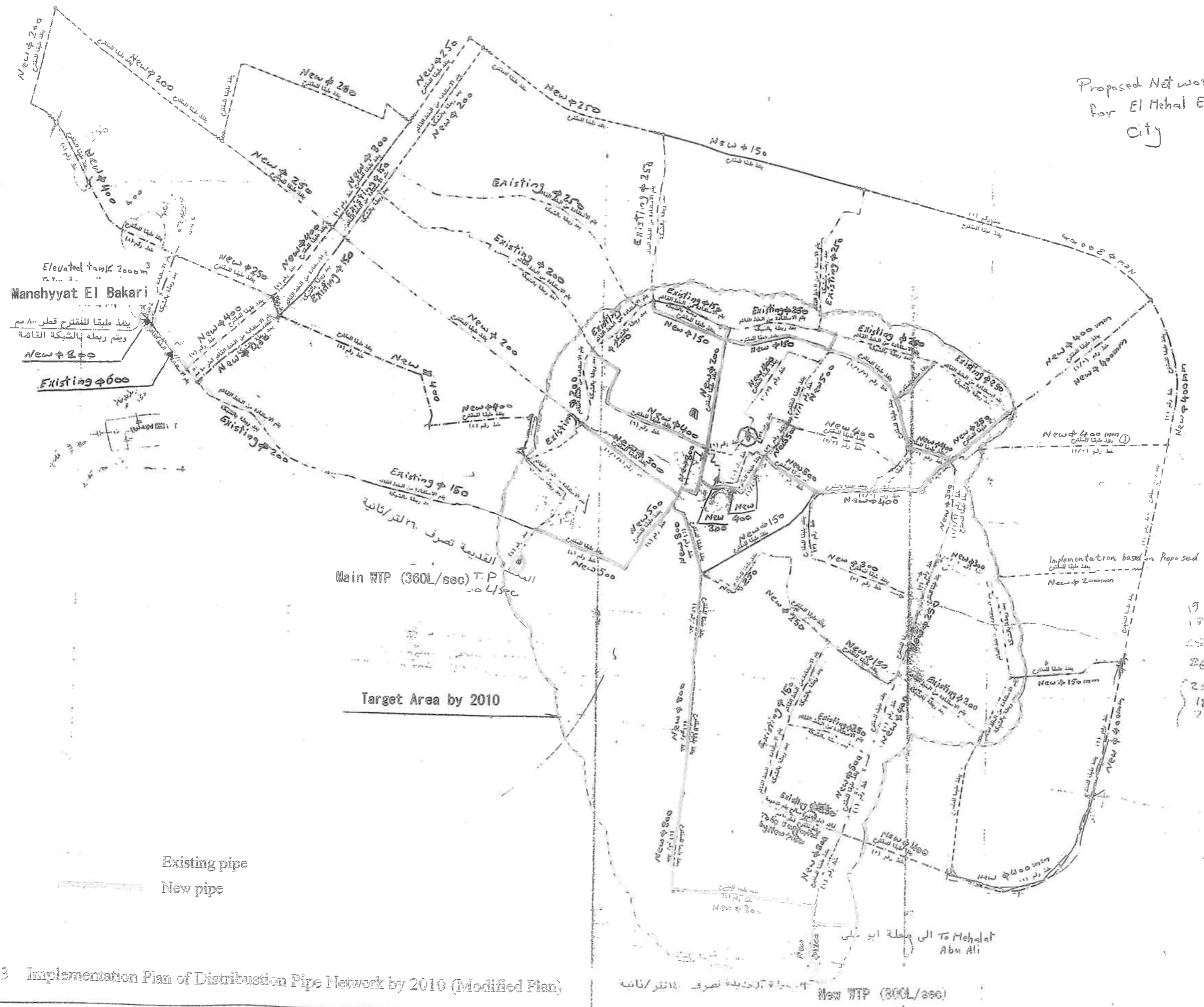


Fig-3 Implementation Plan of Distribution Pipe Network by 2010 (Modified Plan)



Fig-4 Current Distribution Pipe Network

السيد المهندس / رئيس الهيئة القومية لمياه الشرب والصرف الصحي
خبرة طبية وبعد

معلومات خاصة ببحر الملاح بند (٢، ٣، ٤)

التصريفات	المناسيب بالخلف		العام
	أقصى	أقل	
٠,٥٠٠	٢,٢٠٠	٤,٣٢	٢٠٠٠
٠,٣٠٠	٢,٢٠٠	٤,٢٠	٢٠٠١
٠,٢٠٠	٢,١٠٠	٤,٤٨	٢٠٠٢
٠,٤٠٠	٢,١٠٠	٤,٣٠	٢٠٠٣
٠,٥٠٠	٢,٢٠٠	٤,٤٥	٢٠٠٤
٠,٥٠٠	٢,٠٠٠	٤,٤٨	٢٠٠٥

بند رقم (٥): يتم التحكم في البوابات بالفتح طبقاً للتصرفات المطلوبة طبقاً للتوزيع النسبي المقرر عن طريق الآباك

الخاص بالمجري المائي حيث أنها من الترع المتغيرة .

بند رقم (٦): يتم تطهير بحر الملاح سنوياً طبقاً لعقد سنوي بواسطة الكراكات وذلك عن طريق إزالة الحشائش والتجريف ثلاث مرات (كل أربع شهر) حسب حالة المجري .

بند (٧): يمكن توفير ٣٥٠٠٠ م^٣/يوم من المياه لأجل إنشاء المحطة .

بند (٨): بالنسبة للقوانين والتعليمات لإنشاء المحطة

١. لا يتجاوز منشأ المأخذ نصف الميل الموجود حالياً بالطبيعة .
 ٢. التدبير للقاع لمسافة ٨ متر .
 ٣. الالتزام بمنسوب أقل منسوب للمياه ولا يطلب من الإدارة زيادة المنسوب .
 ٤. أن يكون منسوب الراسم العلوي للماسورة تحت أقل منسوب للمياه بمقدار ٤٠ سم علي الأقل علي أن يتم الالتزام بالمناسيب الموجودة بالجدول أعلاه .
 ٥. أن تتولي الهيئة القيام بأعمال الصيانة للمأخذ بالكامل وكذا رفع المخلفات والرواس من أمام المحطة
 ٦. أن يكون الراسم العلوي للماسورة المارة أسفل المصرف علي عمق لا يقل عن ٥٠ سم من قاع المصرف .
- ملحوظة : بالنسبة لبند (١) تم تسليم القطاعات المطلوبة للفريق الياباني .



مدير الإدارة

١١/٦

Annex III - (2)

Ministry of Irrigation and Water Resources

Central Department for Gharbia Irrigation

Mr. Eng./ Chairman of the National Organization for Potable Water and Sanitary Drainage

Please find the following information regarding El Malah Canal

Year	Water Levels		Discharges	
	High W.L	Low W.L	Maximum (million cubic meter)	Minimum (million cubic meter)
2000	5.64	4.32	2.3	0.5
2001	5.63	4.20	2.2	0.3
2002	5.44	4.48	2.1	0.2
2003	5.60	4.30	2.1	0.4
2004	5.43	4.45	2.2	0.5
2005	5.50	4.48	2.00	0.5

- The flow is controlled through opening gates at the canal inlet according to the required discharges and through the level control at inlet.
- The canal is dredging three times in the year (every four months) and in accordance with the canal condition.
- It is possible to provide 35000 cubic meters per day for the water treatment plant.
- The following is the regulations for the intake construction:
 - 1- The intake structure should not exceed the canal side slope.
 - 2- Pitching of the canal bed should extend for 8 meters of the canal width at the bottom.
 - 3- The design should follow the low water level and it is not allowed to request the department for level increase.
 - 4- The upper level of the intake pipe should be at a minimum distance of 40 centimeters from the low water level in the above table.
 - 5- NOPWASD should maintain the intake and remove the floating materials in front of the intake.
 - 6- The intake pipe cover that crosses the drain should be 50 centimeters at least.

Note: The cross sections for the canal and the adjacent drain have been handed to the Japanese Team.

General Manger for Gharbia Irrigation

Eng. Ahmed El Esawi

Date: August 16, 2005